

Concept: Ravensburger Verlag GmbH in
cooperation with „Exit Games“ Ravensburg
Author: Johannes Schiller
Editor: Fabiana Kehrle
Illustration: © Alexander Jung
Design: dreispur GmbH

ravensburger.com
© 2021
Ravensburger Verlag GmbH
Postfach 24 60 | D-88194 Ravensburg



Labor

Schmerzen. Fürchterliche Schmerzen. Sie plagen dich seitdem du heute Morgen in deinem Bett aufgewacht bist. Anfangs hast du gehofft, dass alles nur ein böser Traum ist, oder die Schmerzen von alleine wieder weggehen. Aber dann wurde dir allmählich klar, dass dem nicht so ist und du unbedingt ärztliche Hilfe brauchst. Nur vom wem? Du warst doch schon seit vielen Jahren nicht mehr beim Arzt gewesen. Keinem hast du vertraut und dich jedes Mal selbst zu Hause kuriert. Nur ein einziger kommt dir in Sinn: Herrn Dr. Haßmann. Ein etwas schräger Typ mit merkwürdigen Heilmethoden und mit einer irgendwie komischen Art die passende Medizin herzustellen. Aber genau das hat dich damals überzeugt. Nur das ist schon so viele Jahre her. Ob er überhaupt noch praktiziert? Du greifst zum Hörer, wählst seine Nummer doch diese existiert nicht mehr.

Also los. Zu der Praxis ist es ja nicht weit. Zähne zusammenbeißen und durch. Nur unter größter Anstrengung schaffst du es dich anzuziehen und aus dem Haus zu schleppen. Schweiß überströmt triffst du bei der Praxis ein, um sogleich festzustellen, dass diese geschlossen ist. Oh Gott, diese Schmerzen. Was sollst du nur tun? Dir fällt eine halboffene Hintertür ins Blickfeld. Hatte Herr Dr. Haßmann nicht ein eigenes Labor? Mit letzter Kraft schaffst du es zu der Tür und betrittst den dahinterliegenden Raum. Tatsächlich! Das Labor! Dr. Haßmanns Labor! Du spürst, wie deine Sinne schwinden und du kurz vor einer Ohnmacht stehst. Dir bleibt nicht viel Zeit die rettende Medizin zu finden. Los beeil dich! Los geht's!

Also los:

Jetzt wird gepuzzelt und das Motiv Stück für Stück zusammengesetzt. Lasst euch nicht von den kleinen, rechteckigen Teilen irritieren, diese sind zu entfernen und nicht Teil des Puzzles, sondern nur aus technischen Gründen im Beutel enthalten. Wenn ihr fertig seid und das letzte Teil seinen Platz gefunden hat, sucht die Rätsel und versteckten Hinweise und löst diese. Viel Spaß beim Knobeln!



Achtung:

Packungsmotiv unterscheidet sich vom Puzzlemotiv.
Ein kleiner Hinweis: im Puzzle sind 6 Rätsel versteckt die ihr lösen müsst. Ein Tipp für die Lösung: achtet auf die Randeile! Solltet ihr einmal feststecken, dann gibt es hier Hilfe:

www.escape-puzzle-support.com

**DIE FINALE LÖSUNG BEFINDET SICH IM
GESCHLOSSENEN UMSCHLAG! NICHT ÖFFNEN!**



The Laboratory:

Another sleepless night in the lab. Your colleagues have long since left for the evening, yet you press on. It's been weeks since you've had a good rest, all in an effort to have the vaccine developed to finally eradicate the deadly disease. Just a few more hours of tests tonight. Your work will save millions!

In a daze, you reach for a syringe to transfer a sample. In your sleep-deprived state, your hand slips and the needle pierces your skin! You've injected yourself with the disease! With shaking hands and blurring vision, the disease is quickly working through your body. No time for more tests – you need to finalize the vaccine and use it on yourself!

Time to Start:

Now it is time to put the puzzle together and watch your image emerge. The rectangular pieces in the bag are not a part of the puzzle and can be discarded. When you have finished, look for the riddles hidden in the puzzle to save the greenhouse plants.

Good luck!



Note:

The image on the package is different from the actual puzzle image. 6 Mysteries are hidden within the puzzle for you to solve.

Tip for finding the answer: Pay attention to the edges!

If you get stuck, you can find help here:

www.escape-puzzle-support.com

THE FINAL ANSWER IS IN THE SEALED ENVELOPE! DO NOT OPEN!



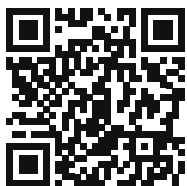
Il laboratorio

Dolori. Dolori tremendi. Ti affliggono da quando ti sei svegliato questa mattina. In un primo momento hai sperato che fosse solo un brutto sogno e che i dolori svanissero semplicemente da sé. A poco a poco ti sei però reso conto che non era così e ora hai urgente bisogno di un medico. Ma a chi puoi rivolgerti? Sono anni che non vai da un medico. Non ti sei mai fidato dei medici e ti sei sempre curato da solo a casa. Ce n'è solo uno che ti viene in mente: il dottor Hassmann. È un tipo strambo che usa dei metodi particolari e ha un modo bizzarro di creare ogni volta la medicina adatta ai suoi pazienti, ma all'epoca è proprio questo che ti aveva convinto. Solo che è passato così tanto tempo. Chissà se esercita ancora? Alzi la cornetta del telefono e chiami l'ambulatorio, ma il numero non esiste più.

Non ti resta che andare. L'ambulatorio non è poi così lontano. Devi stringere i denti e resistere. Con grande fatica riesci a vestirti e a trascinarti fuori di casa. Zuppo di sudore arrivi all'ambulatorio, ma ti rendi conto subito che è chiuso. Oddio, che dolore! Che cosa farai adesso? Ti accorgi di una porta socchiusa che dà sul retro. Il dottor Hassmann non aveva anche un laboratorio qui? Con le ultime forze riesci ad arrivare alla porta e ad entrare nella stanza sul retro. Eccolo! Il laboratorio! Il laboratorio del dottor Hassmann! I sensi stanno per abbandonarti e senti che sei sul punto di svenire. Non ti rimane molto tempo per trovare la medicina che ti salverà. Sbrigati! Si comincia!

Allora via:

è arrivato il momento di comporre il vostro puzzle pezzo per pezzo. Non prestate troppa attenzione alle piccole parti rettangolari: non fanno parte del puzzle e devono essere rimosse. Si trovano nei sacchetti solo per motivi tecnici. Quando avrete finito di sistemare l'ultimo pezzo al suo posto, dovrete cercare le indicazioni nascoste e risolvere gli indovinelli. Buon divertimento!



Attenzione:

il motivo sulla confezione si differenzia dal motivo del puzzle.
Una piccola indicazione: nel puzzle ci sono nascosti
6 indovinelli che dovrete risolvere. Un consiglio per la soluzione:
fate attenzione ai pezzi del bordo!
Se non trovate il modo di andare avanti ecco un aiuto:

www.escape-puzzle-support.com

**LA SOLUZIONE SI TROVA NELLA BUSTA CHIUSA!
NON APRIRLA!**



Laboratoire

Douleur. Terrible douleur. Elle te tourmente depuis que tu t'es réveillé dans ton lit ce matin. Au début, tu espérais que ce n'était qu'un mauvais rêve ou que la douleur disparaîtrait d'elle-même. Mais ensuite, tu t'es progressivement rendu compte que ce n'était pas le cas et que tu avais absolument besoin de l'aide d'un médecin. Mais lequel ? Tu n'as pas été chez le médecin depuis de nombreuses années.

Tu n'en connais aucun et tu te soignes à la maison à chaque fois. Seul un nom te vient à l'esprit : le Docteur Hassmann. Un gars un peu bizarre avec des méthodes curatives étranges et une façon curieuse de fabriquer le bon médicament. Mais c'est exactement ce qui t'a convaincu à l'époque. Seulement c'était il y a de nombreuses années. Pratique-t-il encore ?

Tu décroches le téléphone, tu composes son numéro mais il n'existe plus.

Alors en route. Le cabinet n'est pas très loin. On serre les dents et on y va. Dans un ultime effort, tu parviens à t'habiller et à sortir de la maison. Tu arrives au cabinet, couvert de sueur, pour découvrir immédiatement qu'il est fermé. Oh mon Dieu, cette douleur. Qu'est-ce que tu es censé faire ? Tu aperçois une porte de derrière entrouverte. Le Docteur Hassmann n'avait-il pas son propre laboratoire ? Avec tes dernières forces, tu avances jusqu'à la porte et entres dans l'arrière-salle. Ça alors ! Le laboratoire ! Le laboratoire du Docteur Hassmann ! Tu sens que tu t'évanouis et que tu vas perdre connaissance. Tu n'as pas beaucoup de temps pour trouver le médicament que peut te sauver. Dépêche-toi ! C'est parti !

Allez, c'est parti:

Il s'agit maintenant d'assembler les pièces de puzzle une à une pour reconstituer le motif.

Ne vous laissez pas perturber par les petites pièces rectangulaires. Celles-ci ne font pas partie du puzzle et doivent être retirées. Elles sont présentes dans le sachet uniquement pour des raisons techniques.

Lorsque vous avez mis la dernière pièce à sa place et avez donc terminé, cherchez et résolvez les énigmes à l'aide des indices cachés. Bonne réflexion !



Attention:

le motif sur l'emballage est différent du motif du puzzle.

Un petit indice: le puzzle comprend 6 énigmes à résoudre.

Conseil pour trouver la solution: soyez attentifs aux pièces en bordure !

Si vous bloquez, voici une aide :

www.escape-puzzle-support.com

LA SOLUTION SE TROUVE DANS L'ENVELOPPE
SCELLÉE ! NE L'OUVREZ PAS !



Laboratorium

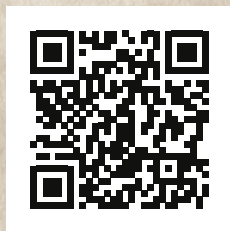
Ból. Potworny ból. Męczy Cię, od kiedy otworzyłeś dziś rano oczy. Z początku wydawało Ci się, że to tylko zły sen lub że ból przejdzie sam z siebie. Potem zaczęło do Ciebie docierać, że tak nie jest i że będziesz potrzebować pomocy lekarza. Tylko którego? Od wielu lat nie byłeś u lekarza. Do żadnego nie miałeś zaufania i zawsze kurowałaś się sam w domu. Tylko jedno nazwisko przyszło Ci do głowy: doktor Hassmann. To przedziwny człowiek, który stosuje osobliwe metody leczenia i w nieco zabawny sposób wytwarza odpowiednie lekarstwa. Ale właśnie to Cię wtedy do niego przekonało. Minęło jednak tyle lat. Czy on w ogóle praktykuje jeszcze medycynę? Sięgasz po słuchawkę, wybierasz numer, jednak – jak się okazuje – już nie istnieje.

Zatem w drogę. Do gabinetu jest niedaleko. Zaciskasz zęby i naprzód. Z wielkim wysiłkiem udaje Ci się ubrać i wywlec z domu. Złany potem docierasz do gabinetu, po czym okazuje się, że jest zamknięty. O rety, cóż za ból. Co masz teraz zrobić?

Wtem dostrzeżasz na wpół otwarte tylne drzwi. Czy doktor Hassmann nie miał własnego laboratorium? Ostatkiem sił docierasz do drzwi i wchodzisz do kryjącego się za nimi pomieszczenia. W rzeczy samej! Laboratorium! Laboratorium doktora Hassmanna! Czujesz, że tracisz zmysły i że za chwilę zemdlejesz. Masz niewiele czasu, by znaleźć odpowiednie lekarstwo. Musisz się pośpieszyć! Do dzieła!

A więc zaczynamy:

Teraz będziecie układać puzzle i krok po kroku składać motyw w całość. Niech Was nie drażnią małe czworokątne elementy. Nie stanowią one części puzzli, zostały zawarte w worku tylko ze względów technicznych i możecie je wyrzucić. Gdy będziecie gotowi i ułożycie na miejscu ostatni element, poszukajcie zagadek oraz ukrytych wskazówek i rozwiążcie je. Udanej zabawy w rozwiązywaniu łamigłówek!



Uwaga:

motyw na opakowaniu różni się od motywu na puzzlach.
Mała wskazówka: w puzzlach ukryte są 6 zagadki, które musicie rozwiązać. Pomoc w rozwiązaniu: zwróćcie uwagę na elementy krawędzi!
Jeżeli utkniecie, tutaj znajdziecie pomoc:

www.escape-puzzle-support.com

**KOŃCOWE ROZWIĄZANIE ZNAJDUJE SIĘ W
ZAMKNIĘTEJ KOPERCIE! NIE OTWIERAĆ
PRZEDWCZEŚNIE!**



Laboratoř

Bolesti. Strašné bolesti. Trápí tě už od okamžiku, kdy ses dnes ráno probudil. Zpočátku jsi doufal, že je to jen zlý sen nebo že bolesti samy od sebe zase přejdou. Ale pak ti došlo, že se to asi nestane a že budeš muset bezpodmínečně vyhledat lékařskou pomoc. Ale koho? Už léta letoucí jsi nebyl u lékaře. Žádnému jsi nevěřil a pokaždé ses raději sám kurýroval doma. Napadá tě jen jeden jediný: pan doktor Hassmann. Byl to trochu podivín, měl zvláštní léčebné metody a tak nějak zvláštně připravoval svou medicínu. Ale přesně to tě tenkrát přesvědčilo. Už je to ale mnoho let. Provozuje ještě vůbec svou praxí? Sáhneš po telefonu, vytočíš lékařovo číslo, ale to už neexistuje.

Tak tedy pěšky. Vždyť jeho ordinace není tak daleko. Stačí zatnout zuby a vyrazit. Jen s největším úsilím si natáhneš šaty a vyplouzíš se z domu. Zbrocený potem dorazíš k ordinaci a zjistíš, že je zavřeno. Kdybys jen neměl ty bolesti. Co teď? Pohled ti padne na pootevřené zadní dveře. Neměl tehdy doktor Hassmann svou vlastní laboratoř? Z posledních sil se dovlečeš ke dveřím a vstoupíš do místnosti za nimi. Opravdu! Je to laboratoř! Laboratoř doktora Hassmanna! Cítíš, že se ti začíná točit hlava a že asi za chvíli omdlíš. Nezbyvá ti tedy příliš mnoho času, abys našel kýžený lék. Pospěš si! Do toho!

Tak do toho:

Ted' je na řadě skládání puzzle, pěkně kousek po kousku. Nenechte se zmýlit těmi malými hranatými kousky – ty k puzzle nepatří, jsou v sáčku jen z technických důvodů a je třeba je odstranit. Až budete hotovi a do skládačky zapadl i poslední dílek, vyhledejte na obrázku skryté pokyny a hlavlomy a vyřešte je. Hezkou zábavu při luštění!



Pozor:

Motiv na obalu se liší od motivu puzzle.

Poznámka: V puzzle jsou ukryty 6 hlavlomy, které musíte vyřešit.

A ještě jeden tip pro luštění: Věnujte pozornost okrajovým dílkům!

Pokud byste už nevěděli, jak dál, je tu pomoc:

www.escape-puzzle-support.com

VÝSLEDNÉ ŘEŠENÍ NAJDETE V ZALEPENÉ
OBÁLCE! PŘEDEM NEOTVÍRAT!

EXIT PUZZLE



Labor

Fájdalmak. Borzalmas fájdalmak. Már azóta kínoznak, hogy ma reggel felébredtél az ágyadban. Kezdetben remélted, hogy mindez csak egy rossz álom, vagy a fájdalmak maguktól elmúlnak. De aztán lassan egyértelmű lett számodra, hogy nincs így és feltétlenül orvosi segítségre van szükséged. De kítől? Hiszen már évek óta nem jártál orvosnál. Senkiben sem bízál meg és mindig magadat kúrálta otthon. Csak egy valaki jut eszedbe: dr. Hassmann. Kicsit furcsa alak furcsa gyógyítási módszerekkel, aki különös módon állítja elő a megfelelő orvosságot. De épp ez győzött meg téged akkoriban. Csakhogy ennek már jó pár éve. Vajon még praktizál egyáltalán? Felveszed a telefonkagylót, tárcsázod a számát, de az már nem létezik.

Akkor indulás. Nincs olyan messze a rendelője. Összeszorítod a fogaidat és gyerünk. Csak nagy erőfeszítések árán sikerül felöltöznöd és kivánszorognod a házból. Izzadságban úszva érsz a rendelőhöz, ahol rögtön megállapítod, hogy az zárva van. Istenem, ezek a fájdalmak. Most mi tévő légy? Megpillantasz egy félig nyitott hátsó ajtót. Dr. Hassmann-nak nem volt egy saját laborja? Utolsó erőddel elérsz az ajtóig, belépsz a mögötte lévő helyiségbe. Valóban! A labor! Dr. Hassmann laborja! Érzed, ahogy lassan elveszíted az érzékeidet és az ájulás kerülget. Nem sok idő marad megtalálni a gyógyszert, amely megment. Gyerünk, siess! Kezdődhet a játék!

Tehát így kezdjétek bele:

Most kirakózni kell, és a képet darabról darabra összerakni. Ne foglalkoztatok a kis szögletes darabokkal, azokat el kell távolítani, nem a puzzle részei, hanem technikai okokból vannak benne a zsákban. Ha készen vagytok, és az utolsó darab is a helyére került, keressétek meg a rejtvényeket és az elrejtett utasításokat, majd oldjátok meg azokat. Jó szórakozást a kirakózáshoz!



Figyelem:

A csomagoláson szereplő kép eltér a puzzle képétől. Egy apró tanács: a puzzle-ben 6 rejtvény van elrejtve, amelyet meg kell oldanotok. Tipp a megoldáshoz: Figyeljétek a keretdarabokra! Ha elakadtok, itt találtok segítséget:

www.escape-puzzle-support.com

**A VÉGSŐ MEGOLDÁS MEGTALÁLHATÓ A LEZÁRT
BORÍTÉKBAN. NE NYISSÁTOK KI ELŐRE!**



EXIT PUZZLE

Laboratórium

Bolesti. Príšerné bolesti. Trápia ťa už od chvíle, keď si sa dnes ráno prebudil. Najprv si si myslel, že je to len zlý sen, potom si dúfal, že bolesti odídu sami od seba. Pozvoľna ti ale začalo byť jasné, že tomu tak nie je a že budeš potrebovať lekársku pomoc. Teraz ale len koho? Už dlhé roky si predsa nebol u lekára. Žiadnemu si nedôveroval a zakaždým si sa kurioval doma sám. Napadá ťa len jeden: pán doktor Hassmann. Trocha čudák so zvláštnymi liečebnými metódami a s takým nejakým zvláštnym spôsobom, akým pripravoval svoje medicíny. Ale presne to ťa vtedy presvedčilo. Od tej doby už ale uplynulo veľa rokov. Či vôbec ešte prevádza svoju prax? Siahneš po telefóne, vytočíš jeho číslo, ale to už neexistuje.

Tak teda pešo. Veď k jeho ordinácii to odtiaľ nie je ďaleko. Len zatnúť zuby a vyraziť. S maximálnym úsilím si navlečieš šaty a poberáš sa z domu. Celý spotený dorazíš k ordinácii, ale tam zistíš, že je zatvorené. Keby si len nemal tie bolesti. Čo teraz? Všimneš si pootvorené zadné dvere. Nemal azda doktor Hassmann vlastné laboratórium? Z posledných síl sa dovlečieš ku dverám a vstúpiš do priestoru za nimi. Skutočne! Laboratórium! Laboratórium doktora Hassmanna! Cítiš, že ťa opúšťajú zmysly a že čoskoro upadneš do bezvedomia. Nezostáva ti príliš času, aby si našiel spásnu medicínu. Ponáhľaj sa! Podme!

Teda do toho:

Teraz je na rade skladanie puzzle, pekne kúsok po kúsku. Nenechajte sa pomýliť tými malými, pravouhlými kúskami – tie do puzzle nepatria, sú vo vrecku len z technických dôvodov a je treba ich odstrániť. Keď bude puzzle hotové a aj posledný dielik zapadne na svoje miesto, nájdite ukryté pokyny a hlavolamy a vyriešte ich. Bavte sa dobre pri lúštení!



Pozor!

Motív na obale sa líši od motívu na puzzle.

Poznámka: V puzzle sú ukryté 6 hlavolamy, ktoré musíte vyriešiť.

Tip pre riešenie: Všimajte si okrajových dielikov!

Pokiaľ by ste už nevedeli ako ďalej, je tu pomoc:

www.escape-puzzle-support.com

VÝSLEDNÉ RIEŠENIE SA NACHÁDZA V
ZALEPENEJ OBÁLKE! VOPRED NEOTVÁRAŤ!